DRAWING DETAILS

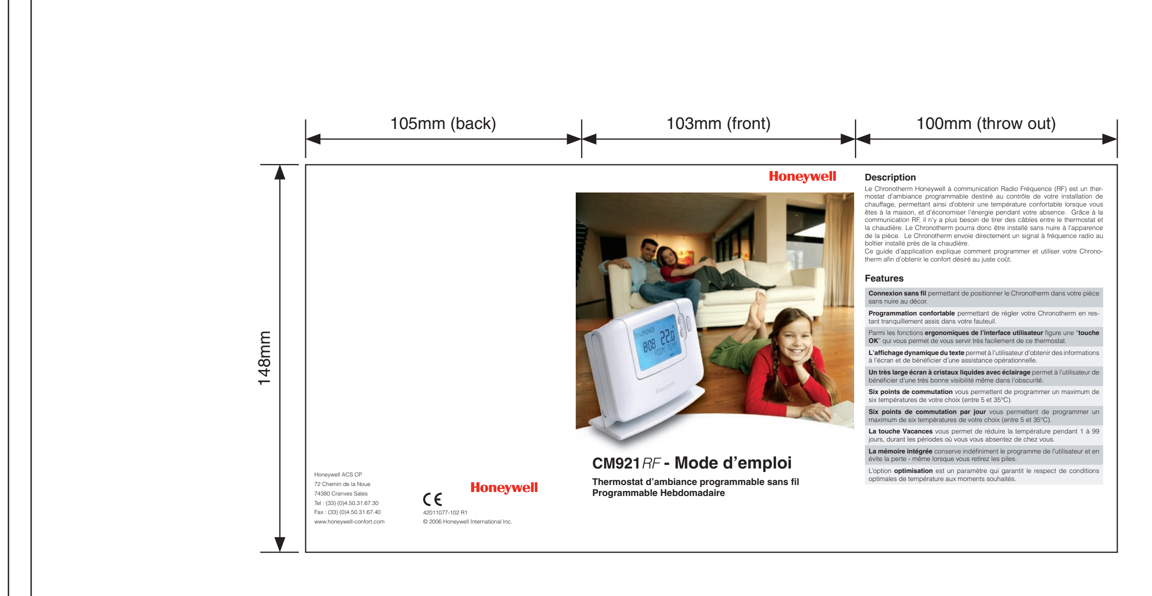
PART NUMBER	ISS	ECO AND DATE	
42011077-102	**R1**	**0024104 07/06**	**Honeywell**

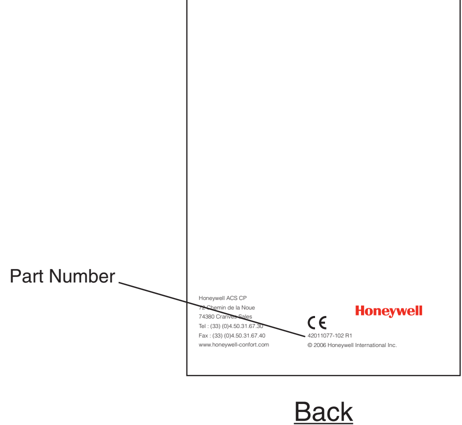
ARTWORK DESCRIPTION	DRAWN	MKTING	DATE
CM921 USER GUIDE BOOKLET (French)	**MF**	**BM**	**07/06**

BOOKLET DETAILS

SPECIFICATION	**22 page A6 : Saddle stitch (2-wire)**
COVER	**6 page : 4 colour : 170gsm Silk**
INNERS	**18 page : 1 colour : 100gsm Silk**

SPECIAL INSTRUCTIONS







Back

Front

DO NOT INCLUDE THIS PAGE IN THE PRINTING

Honeywell ACS CP
72 Chemin de la Noue
74380 Cranves Sales
Tel : (33) (0)4.50.31.67.30
Fax : (33) (0)4.50.31.67.40
www.honeywell-confort.com

CE

Honeywell

42011077-102 R1

Honeywell



CM921 *RF* - Mode d'emploi

Thermostat d'ambiance programmable sans fil
Programmable Hebdomadaire

Description

Le Chronotherm Honeywell à communication Radio Fréquence (RF) est un thermostat d'ambiance programmable destiné au contrôle de votre installation de chauffage, permettant ainsi d'obtenir une température confortable lorsque vous êtes à la maison, et d'économiser l'énergie pendant votre absence. Grâce à la communication RF, il n'y a plus besoin de tirer des câbles entre le thermostat et la chaudière. Le Chronotherm pourra donc être installé sans nuire à l'apparence de la pièce. Le Chronotherm envoie directement un signal à fréquence radio au boîtier installé près de la chaudière.
Ce guide d'application explique comment programmer et utiliser votre Chronotherm afin d'obtenir le confort désiré au juste coût.

Features

Connexion sans fil permettant de positionner le Chronotherm dans votre pièce sans nuire au décor.

Programmation confortable permettant de régler votre Chronotherm en restant tranquillement assis dans votre fauteuil.

Parmi les fonctions **ergonomiques de l'interface utilisateur** figure une "**touche OK**" qui vous permet de vous servir très facilement de ce thermostat.

L'affichage dynamique du texte permet à l'utilisateur d'obtenir des informations à l'écran et de bénéficier d'une assistance opérationnelle.

Un très large écran à cristaux liquides avec éclairage permet à l'utilisateur de bénéficier d'une très bonne visibilité même dans l'obscurité.

Six points de commutation vous permettent de programmer un maximum de six températures de votre choix (entre 5 et 35°C).

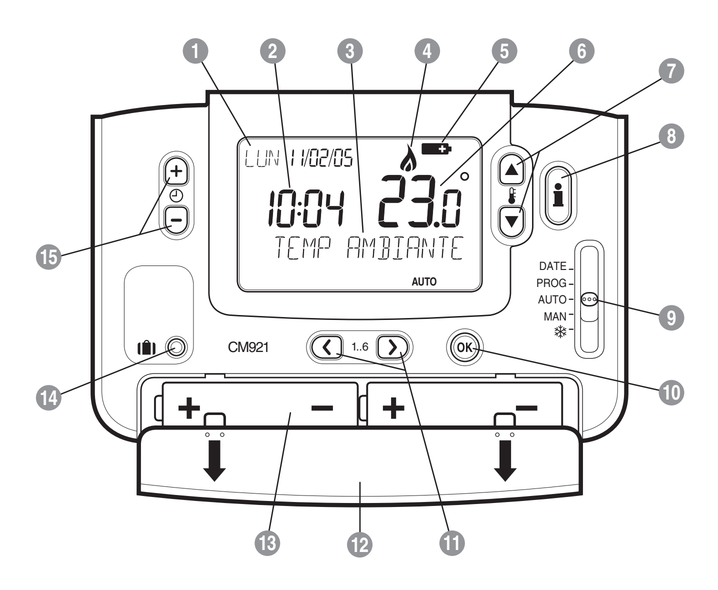
Six points de commutation par jour vous permettent de programmer un maximum de six températures de votre choix (entre 5 et 35°C).

La touche Vacances vous permet de réduire la température pendant 1 à 99 jours, durant les périodes où vous vous absentez de chez vous.

La mémoire intégrée conserve indéfiniment le programme de l'utilisateur et en évite la perte - même lorsque vous retirez les piles.

L'option **optimisation** est un paramètre qui garantit le respect de conditions optimales de température aux moments souhaités.

Agencement des commandes



1 Affichage du jour / de la date
2 Affichage de l'heure
3 Affichage dynamique de texte
4 Témoin lumineux Chaudière en marche
5 Témoin lumineux de changement de piles
6 Affichage de la température
7 Touches de changement de la température
8 Touche de consultation de la température
9 Commutateur
10 Touche verte OK
11 Touches du programme
12 Couvercle du compartiment à piles
13 Compartiment à piles
14 Touche de la fonction Vacances
15 Touches de changement de durée

Table des matières

"Appareil fabriqué pour le compte et au nom de la division Environment and Combustion Controls de Honeywell Technologies Sarl, Ecublens, Route du Bois 37, Suisse, par son représentant agréé Honeywell International Inc."

Cette section vous montre comment programmer et faire fonctionner votre thermostat en effectuant 3 opérations simples :

OPERATION 1 : Installation des piles

Remarque : *Veuillez suivre les consignes de cette section mais uniquement si l'écran de votre thermostat est vide (aucun affichage de symboles ou chiffres).*

Installation des piles :

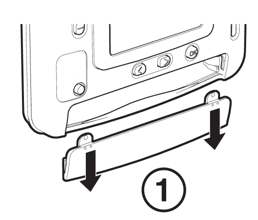
a. Soulevez le couvercle avant du thermostat pour faire apparaître le couvercle des piles et les commandes de cet appareil.

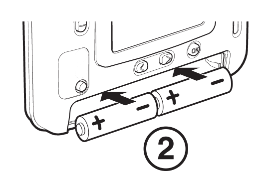
b. Retirez ce couvercle en appuyant dessus et en le faisant coulisser.

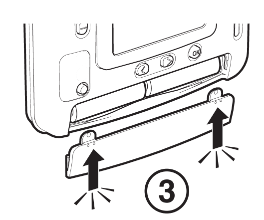
c. Introduisez les 2 piles alcalines AA LR6 remises avec votre thermostat ; vérifiez qu'elles sont bien orientées (consultez la section "Agencement des commandes" à la page 2).

d. Après une courte pause, votre thermostat affiche des informations à l'écran et est prêt à l'emploi.

e. Remettez en place le couvercle des piles en le faisant glisser fermement vers l'avant de votre thermostat.



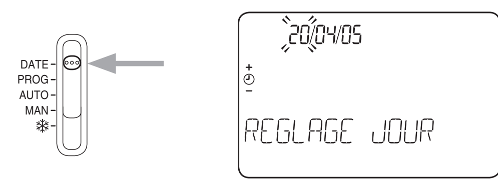




OPERATION 2 : Programmation de l'heure et du jour

Pour programmer la date et l'heure :

a. Amenez le commutateur sur la position **DATE**. "REGLAGE JOUR" s'inscrit à l'écran et les lettres du jour clignotent à l'écran.



b. Utilisez la touche ⊕ ou ⊖ pour programmer le jour actuel. Lorsque vous pressez l'une de ces touches, "JOUR OK?" vient s'afficher. Dès que le jour requis est atteint, appuyez sur la touche verte OK pour le confirmer.

c. Maintenant, les chiffres de mois commencent à clignoter et "REGLAGE MOIS" vient s'afficher. Changez de mois puis d'année en utilisant la touche ⊕ ou ⊖ puis en pressant la touche verte OK pour mémoriser chaque changement effectué. (Si vous avez saisi une date qui n'est pas valide, vous êtes ramenés au début de la procédure de programmation de la date).

d. Après la saisie d'une date valide, les chiffres de l'heure commencent à clignoter et "REGLAGE HEURE" vient s'afficher.

e. Utilisez la touche ⊕ ou ⊖ pour programmer l'heure correcte. Chaque pression sur cette touche modifie l'heure d'une minute et si vous y maintenez la pression, l'heure change tout d'abord lentement puis de plus en plus vite. Dès que l'heure a été correctement modifiée, pressez la touche verte OK pour la confirmer puis le message "CHANG ENREGIST" vient s'afficher pendant quelques instants avant d'être remplacé par le message "JOUR COMPLETE".

Remarque : *Si, à un moment ou à un autre, vous déplacez le commutateur avant que le message "JOUR COMPLETE" ne vienne s'afficher, les changements apportés à la date et à l'heure NE seront PAS mémorisés.*

OPERATION 3 : Fonctionnement du programme intégré de chauffage

Votre thermostat est maintenant prêt à l'emploi. Amenez le commutateur sur la position **AUTO** pour lancer le programme intégré de chauffage.

Remarque : *Le programme intégré de chauffage a été conçu pour vous offrir des conditions normales de confort mais si vous souhaitez personnaliser ces réglages, veuillez consulter la section suivante intitulée "**PROGRAMMATION DU CM921**".*

Le programme intégré de chauffage

Le programme intégré a 6 points de commutation qui peuvent être programmés entre 3 heures du matin (3:00am) et 2 heures 50 minutes (2:50am) le lendemain matin. Chaque niveau de température peut se programmer entre 5 et 35°C et faire l'objet d'ajustements par incréments de 0,5°C. Le programme par défaut obtenu avant la sortie de l'usine est le suivant :

Période	1	2	3	4	5	6
Heure	6:30	8:00	12:00	14:00	18:00	22:30
Température	21°C	18°C	21°C	18°C	21°C	16°C

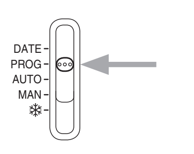
Passage en revue du programme de chauffage

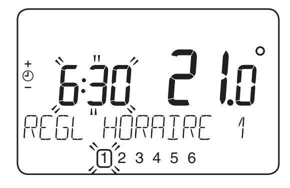
Pour passer en revue ou réviser le programme de chauffage, amenez le commutateur sur la position **PROG** puis utilisez la touche ‹ ou › pour naviguer dans les 6 périodes de programmation.

Modification du programme de chauffage

Pour changer le programme de chauffage :

a. Placez le commutateur sur la position **PROG** pour entrer dans le mode de programmation. "REGL HORAIRE 1" vient s'afficher et les heures programmées pour la période 1 commencent à clignoter. La période active est mise en évidence par un symbole carré clignotant qui entoure les chiffres en bas de l'écran.





b. Pour ajuster le début de la période, utilisez la touche ⌚ + ou − ; l'affichage s'arrête de clignoter et "HORAIRE 1 OK?" vient s'afficher. Le maintien de cette touche permet de changer rapidement l'heure. ***Remarque :*** *Si vous appuyez sur la touche ⌚ + ou − et que le niveau suivant clignote, cela signifie que le changement suivant va être déplacé en fonction du précédent.*

c. Pressez la touche verte OK pour confirmer. "CHANG ENREGIST" vient s'afficher pendant 1,5 secondes avant d'être remplacé par "SET TEMP 1". ***Remarque :*** *Si la programmation de l'heure d'origine n'a pas besoin d'être modifiée, pressez la touche verte OK pour passer à l'opération "**d**".*

d. La température programmée pour la période 1 se met alors à clignoter. Pour la modifier, appuyez sur la touche ▲ ou ▼ ; l'affichage s'arrête de clignoter et le message "TEMP 1 OK?" s'inscrit à l'écran.

e. Dès que la température requise est atteinte, pressez la touche verte OK pour la confirmer. "CHANG ENREGIST" s'affiche pendant un court moment avant d'être remplacé par "REGL HORAIRE 2".

f. La période suivante d'heure et de température est alors active. Ajustez-la en procédant de nouveau aux activités des opérations **b** à **e** jusqu'à ce que les six périodes soient programmées ou pressez la touche **AUTO** pour exécuter le programme, tel qu'il a été programmé, à tout moment.

g. Après la programmation de la période 6, l'affichage s'arrête de clignoter et est remplacé par "CHANG ENREGIST", puis par "DATE REGLEE".

h. Pour sortir de ce mode de programmation, amenez le commutateur sur le mode souhaité de fonctionnement : **AUTO**, **MAN** ou ❄. ***Remarque :*** *Pour utiliser le programme ajusté, sélectionnez le mode* ***AUTO****.*

Remarque : *Si vous laissez cet appareil dans le mode de programmation pendant plus de 10 minutes sans déplacer le commutateur ou sans appuyer sur une touche, le message "BOUGER CURSEUR" vient s'afficher. Pressez une touche pour mettre fin à la programmation du thermostat ou amenez le commutateur pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.*

Désactivation / activation des périodes horaires

Si vous n'utilisez pas les 6 points de commutation, vous pouvez désactiver (ou réactiver) les points non utilisés (entre 2 et 6 du programme).

Pour désactiver ou activer des périodes de chauffage :

a. Pour désactiver les périodes dont vous n'avez pas besoin, mettez vous sur la période souhaitée (2 à 6) en amenant le commutateur sur la position **PROG** puis en utilisant la touche ‹ ou › pour naviguer, en vous assurant que le symbole carré clignote pour mettre en évidence la période désirée. Maintenez enfoncée la touche i pendant au moins deux secondes ; l'écran affiche alors le fait que cette période a bien été supprimée du programme.

b. Pour réactiver des périodes, procédez comme indiqué en **a** pour naviguer jusqu'à la période déjà désactivée. Dès que vous l'avez sélectionnée "DESACTIVE" vient s'afficher. Pour réactiver cette période, maintenez enfoncée la touche i pendant au moins 2 secondes ; "ACTIVE" vient s'afficher pendant un court instant avant de revenir au mode normal de programmation.

Sélection du mode de fonctionnement

Votre thermostat peut utiliser l'un des trois modes de fonctionnement suivants : Automatique, Manuel ou Arrêt. Pour séléctionner le mode de fonctionnement, amenez le commutateur sur la position souhaitée. L'écran indique le mode de fonctionnement actuellement actif en affichant le mot **AUTO**, **MAN** ou ❄.

- **Mode AUTO (automatique)**

  Le mode AUTO programme votre thermostat pour qu'il respecte le programme intégré de température (par défaut ou personnalisé). Le fonctionnement de votre thermostat constitue le meilleur moyen de maintenir une température très confortable tout en économisant au maximum l'énergie consommée.

- **Mode MAN (manuel)**

  Le mode MAN programme votre thermostat pour le faire fonctionner comme un simple thermostat avec un point de consigne fixe durant toute la journée. Vous pouvez ajuster ce point de consigne entre 5 et 35°C en vous servant de la touche 🌡 ▲ ou ▼. Votre thermostat continue de maintenir cette température tant que vous n'aurez pas sélectionné un autre mode de fonctionnement ou une autre température.

- **Mode ❄**

  Le mode ❄ programme votre thermostat pour qu'il se mette en route à la température minimale de 5°C (par défaut) afin de protéger votre domicile contre le gel.

Durant un fonctionnement normal

- **Consultation de température**

  Dans les modes de fonctionnement **AUTO** et **MAN**, le thermostat va afficher la température ambiante actuelle, confirmée par l'affichage du message "TEMP AMBIANTE" à l'écran. Pour visualiser la température "demandée" programmée (la température que votre thermostat cherche à maintenir), pressez la touche i. Cette température "demandée" clignote à l'écran et le message "TEMP DEMANDEE" s'affiche pendant 5 secondes avant que la température ambiante actuelle ne vienne de nouveau s'inscrire.

  Dans le mode de fonctionnement ❄, le thermostat affiche également la température ambiante actuelle, comme indiqué ci-dessus, mais lorsque vous appuyez sur la touche i, le message "TEMP ANTIGEL" vient s'inscrire pour indiquer la température anti-gel pour protéger votre domicile.

- **Commande prioritaire de température**

  Dans le cadre d'un fonctionnement normal (mode **AUTO**), vous pouvez ajuster manuellement la température programmée en pressant la touche ▲ ou ▼ ou la touche i. La température "demandée" clignote à l'écran pendant 5 secondes. Durant cette période, vous pouvez vous servir de la touche ▲ ou ▼ pour modifier la valeur programmée. ***Remarque :*** *Cette commande prioritaire de température est annulée lors du changement suivant de température programmée.*

Utilisation des fonctions spéciales

- **Fonction VACANCES**

  Cette fonction Vacances vous permet de programmer une température constante (valeur par défaut = 10°C) pendant un nombre spécifique de jours (entre 1 et 99 jours). Cela vous permet de réduire les coûts en énergie lorsque vous vous absentez de chez vous et de reprendre un fonctionnement normal dès votre retour.

  Pour programmer la fonction Vacances :

  a. Amenez le commutateur sur la position **AUTO** ou **MAN**.

  b. Appuyez sur la touche pour afficher le compteur de jours de vacances et le réglage de la température ainsi que l'indicateur de vacances .

c. Le jour qui suit la journée actuelle est alors sélectionné et le message "RETURN JOUR OK? " vient s'afficher. Appuyez sur la touche ⊕ + ou − pour programmer la durée des vacances (1 à 99 jours) puis pressez la touche verte OK pour confirmer. ***Remarque :*** *Le jour et la date sont alors actualisés en fonction du nombre de jours choisis.*

d. "CHANG ENREGIST" vient s'afficher pendant un court moment avant d'être remplacé par "TEMP OK?".

e. Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour programmer la température (5°C à 35°C) puis pressez la touche verte OK pour la confirmer. "VACANCES" vient alors s'afficher à l'écran jusqu'à ce que vous arriviez à la date de retour ou jusqu'à ce que vous annuliez ce mode Vacances.

Votre thermostat va maintenant maintenir la nouvelle température pendant le nombre programmé de jours durant lesquels vous allez être absents. A minuit, le compteur de jours de vacances diminue d'une unité et cela jusqu'à ce que le nombre sélectionné de jours soit écoulé. Votre thermostat revient alors en mode normal de fonctionnement (position **AUTO** ou **MAN**). Pour annuler cette programmation VACANCES ou pour sortir de cette fonction, à tout moment, pressez une deuxième fois la touche ou amenez le commutateur sur une autre position.

Réglage de l'heure

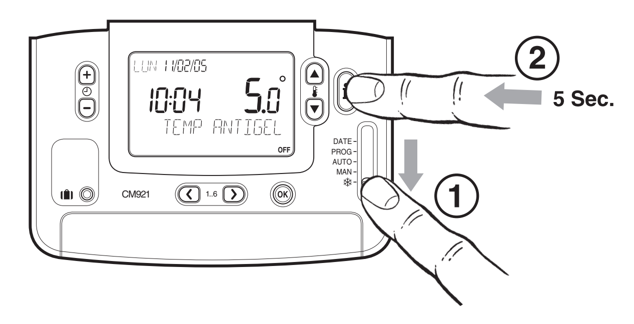
Pour régler l'heure dans le cadre d'un fonctionnement normal, utilisez la touche + ou − pour programmer l'heure puis appuyez de nouveau sur la touche verte OK pour confirmer tout changement éventuel.

Changement des paramètres de l'utilisateur

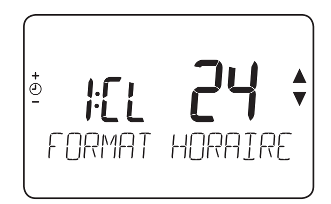
Vous pouvez modifier certains réglages de base du thermostat en fonction de vos préférences personnelles, comme le format d'affichage de l'heure (sur 24 heures ou AM/PM), réinitialiser le programme de chauffage ou modifier la fonction de changement des horaires d'été et d'hiver.

Pour changer l'un de ces paramètres :

a. Amenez le commutateur sur la position ❄ puis maintenez enfoncée la touche i pendant environ 5 secondes.



b. Dès qu'elles sont saisies, les informations suivantes viennent s'afficher à l'écran :



c. Maintenant, choisissez dans la liste suivante le paramètre que vous aimeriez modifier :

- **Changement du format horaire**

  “FORMAT HORAIRE” doit s’afficher à l’écran puis pressez la touche ou pour sélectionner votre format préféré d’affichage de l’heure (24 = format 24 heures ou 12 = format AM/PM sur 12 heures) ; l’affichage à l’écran clignote pour indiquer qu’un changement a eu lieu. Pour confirmer ce changement, pressez la touche verte OK.

- **Retour au programme d’usine**

  Appuyez sur la touche . Le message “RESET PROGRAM” s’inscrit à l’écran. Appuyez sur la touche ou pour modifier la valeur (0 = programme utilisateur et 1 = programme usine) ; l’affichage à l’écran clignote pour indiquer qu’un changement a eu lieu. Pour confirmer ce changement, pressez la touche verte OK.

- **Changement automatique des horaires d’été et d’hiver**

  Appuyez à deux reprises sur la touche . Le message “CHANG ETE-HIVER” s’inscrit à l’écran. Appuyez sur la touche ou pour modifier la valeur (0 = désactivé/Arrêté et 1 = activé/en marche) ; l’affichage à l’écran clignote pour indiquer qu’un changement a eu lieu. Pour confirmer ce changement, pressez la touche verte OK.

d. Pour sortir du mode Installateur, amenez le commutateur sur la position **AUTO**, **MAN** ou ❄.

Guide de recherche des causes de pannes

Symptômes	Causes possibles	Solutions
L'écran à cristaux liquides du thermostat est vide	Les piles sont absentes	Vérifiez s'il y a des piles dans le compartiment à piles
	La polarité des piles est incorrecte	Vérifiez si les piles ont été installées dans le bon sens
	Les piles sont à plat	Remplacez les piles par des neuves
Un symbole clignote sur l'écran du thermostat	Les piles sont à plat et il faut les remplacer	Remplacez les piles par des neuves
Le boîtier d'ambiance affiche le symbole , mais le chauffage n'est pas en route.	Le chauffage n'est pas demandé à ce moment	Le boîtier d'ambiance envoie un signal de demande de chaleur (0-100%) au boîtier relais. Sur la base de ce signal, le relais est enclenché cycliquement. C'est pour cela que certaines fois, le chauffage n'est pas enclenché, alors que le symbole apparaît à l'écran. Pour vérifier que le système fonctionne correctement, pressez la touche pour élever la température demandée, le relais va s'enclencher dans les secondes suivantes. Après ce test, revenez à la température souhaitée.
Un symbole apparaît sur l'écran à cristaux liquides du thermostat	Défaillance du thermostat	Retirez puis réintroduisez les piles dans le thermostat. Si ce symbole ne disparaît pas au bout de quelques minutes, appelez l'installateur.

Symptômes	Causes possibles	Solutions
L'écran à cristaux liquides du thermostat fonctionne mais le chauffage ne se met pas en route	L'installation de chauffage ne reçoit pas de courant	Vérifiez que l'installation de chauffage reçoit bien un courant
	Le programme ne demande pas de chauffage	Amenez le commutateur sur la position MAN puis appuyez sur cette touche ▲ pour augmenter la température de plusieurs degrés au-dessus de la température ambiante actuelle. Le chauffage doit s'enclencher au bout de quelques secondes.
	Raccordement électrique incorrect	Appelez votre installateur pour vérifier l'alimentation du brûleur et du boîtier relais, ainsi que les raccordements électriques.
Le voyant rouge du HC60NG est constamment allumé ou clignotant	La communication RF est interrompue due à une mauvaise position du boîtier d'ambiance.	Replacez le boîtier d'ambiance sur son support mural, ou replacez le sur son support mobile à dans sa position initiale où la communication était préalablement établie.
	Défaut de communication RF	Appelez l'installateur **_Remarque :_** *Vous pouvez déroger manuellement la chaudière si la communication RF est interrompue, en pressant le bouton du HC60NG. Lorsque le voyant vert est allumé, la chaudière est enclenchée.*
Le chauffage se met en route ou s'arrête trop lentement ou trop vide	Le thermostat n'est pas correctement réglé pour votre installation	Appelez l'installateur
La température varie entre une valeur trop chaude ou une valeur trop froide	Le thermostat n'est pas correcte-ment réglé pour votre installation	Appelez l'installateur

Questions fréquemment posées

Comment dois-je faire pour changer les piles de mon CM921 lorsqu'elles sont usées ?

Votre thermostat surveille constamment le niveau de puissance des piles qui durent en général 2 ans avant que leur remplacement ne s'avère nécessaire. Lorsque leur puissance diminue, un symbole clignote à l'écran. Pour changer les piles, procédez comme indiqué en page 3 ("**Installation des piles**"), et remplacez les piles usées par des neuves, en procédant comme indiqué en **c**.

Remarque : *Lors du remplacement des piles, les paramètres de votre programme restent en mémoire mais il vous faudra procéder à un ajustement des paramètres d'heure et de date.*

Comment dois-je faire pour programmer une seule température pour toute la journée ?

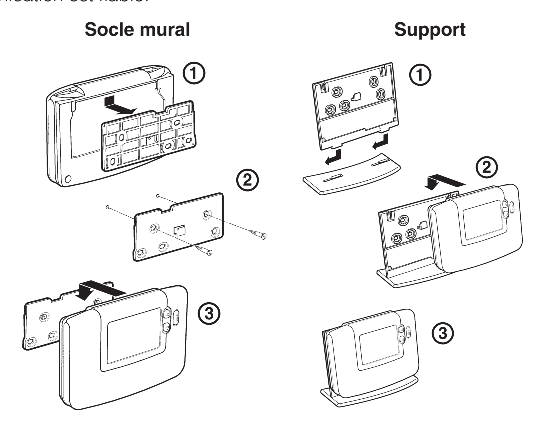
Pour faire fonctionner cet appareil comme un simple thermostat avec une seule température pour toute la journée, amenez le commutateur sur la position **MAN**. Ajustez la température en pressant la touche ▲ ou ▼, à une valeur comprise entre 5 et 35°C par incréments de 0,5°C. Votre thermostat maintient cette température tant que vous n'aurez pas sélectionné un autre mode de fonctionnement ou que vous n'aurez pas ajusté la température.

Qu'est ce que l'optimisation ?

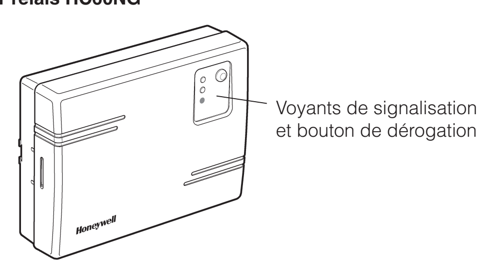
L'optimisation est un paramètre permettant de faire des économies d'énergie en ajustant l'heure de démarrage de votre chauffage en fonction du froid supporté par votre installation. Par exemple, lorsqu'il fait froid, votre chauffage se mettra en route plus tôt afin que votre domicile soit à température demandée lorsque vous vous levez, alors que lorsqu'il fait plus chaud, votre installation démarrera plus tard afin de faire des économies d'énergie. Ainsi, si vous faites appel à cette fonction Optimisation, les valeurs horaires et de températures qui sont saisies dans votre thermostat doivent être programmées sur l'heure à laquelle vous souhaitez que votre domicile soit chaud et non par sur l'heure de démarrage de votre chauffage.

Je souhaite utiliser le support mobile au lieu du support mural. Où dois-je positionner le boîtier d'ambiance ?

Il est très important de positionner le boîtier d'ambiance à un endroit où la communication RF ne sera pas interrompue. Indiquez à votre installateur le lieu où vous souhaitez que le boîtier d'ambiance soit installé, ainsi il vérifiera si la communication est fiable.



Vue du boîtier relais HC60NG



Que signifie le voyant vert sur le boîtier relais HC60NG, lorsqu'il est allumé?

Lorsque le voyant vert est allumé, la chaudière est enclenchée. Lorsque le voyant vert est éteint, la chaudière est coupée.

QUESTIONS FREQUEMMENT POSEES ET PANNES

Puis-je me servir de mon CM921 pour contrôler ma climatisation ?

Oui, si votre installation a été correctement programmée, vous pouvez vous servir de votre thermostat pour réguler le refroidissement. Pour faire passer votre thermostat du mode chauffage au mode refroidissement et vice versa, maintenez simultanément pendant 5 secondes la pression sur les touches 🌡▲ ou ▼ lorsque votre appareil est dans l'un des modes de fonctionnement (**AUTO**, **MAN** ou ❄). Le mot "COOLING" vient s'afficher pendant un court moment à l'écran pour indiquer que le mode opérationnel de refroidissement est maintenant actif. Le programme paramétré par défaut avant la sortie de l'usine pour le refroidissement est celui qui est spécifié sur le tableau suivant mais il peut être modifié en procédant comme indiqué pour le programme de chauffage par défaut.

Période	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**
Heure	6:30	8:00	12:00	14:00	18:00	22:30
Température	24°C	28°C	24°C	28°C	24°C	24°C

Si quelque chose arrive à mon installation de chauffage, comment puis-je m'assurer que le thermostat fonctionne correctement ?

Consultez le guide ci-contre de recherche des causes de pannes. Si vous avez encore besoin d'une assistance, appelez votre installateur. L'ouverture ou la dépose de votre thermostat doit être confiée à un professionnel qualifié afin d'éviter tout risque de blessure provoquée par un choc électrique et (ou) tout endommagement de cet appareil.



42011077-102 R1